

NARIADENIE KOMISIE (ES) č. 1731/2006**z 23. novembra 2006****o osobitných podrobných pravidlách uplatňovania vývozných náhrad v prípade niektorých konzervovaných výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa**

KOMISIA EURÓPSKÝCH SPOLOČENSTIEV,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 1254/1999 zo 17. mája 1999 o spoločnej organizácii trhu s hovädzím a teľacím mäsom⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 33 ods. 12,

keďže:

- (1) Nariadením Komisie (EHS) č. 2388/84 zo 14. augusta 1984 o osobitných podrobných pravidlách uplatňovania vývozných náhrad v prípade niektorých konzervovaných výrobkov z hovädzieho a teľacieho mäsa⁽²⁾ sa stanovili podmienky, za ktorých možno prideliť osobitnú náhradu konzervovaným mäsovým výrobkom patriacim pod kód KN 1602 50 31 a KN 1602 50 39, ktoré sa vyvážajú do tretích krajín.
- (2) Je najmä ustanovené, že uvedené konzervy sa musia vyrábať v rámci režimu stanoveného v článku 4 nariadenia Rady (EHS) č. 565/80 zo 4. marca 1980 o preddavkoch na platbu vývozných náhrad pre poľnohospodárske výrobky⁽³⁾.
- (3) Podrobný postup a podmienky na zavedenie preddavkov na platbu vývozných náhrad pre spracované výrobky v rámci režimu stanoveného v článku 4 nariadenia (EHS) č. 565/80 boli spresnené v kapitole 3 hlavy II nariadenia Komisie (ES) č. 800/1999 z 15. apríla 1999, ktorým sa ustanovujú spoločné podrobné pravidlá uplatňovania vývozných náhrad za poľnohospodárske výrobky⁽⁴⁾.
- (4) Opatrenia stanovené nariadením (EHS) č. 565/80, ako aj príslušné vykonávacie opatrenia stanovené v kapitole 3 hlavy II nariadenia (ES) č. 800/1999 a nariadenie (EHS) č. 2388/84 boli zrušené nariadením Komisie (ES) č. 1713/2006.
- (5) Okrem toho je takisto ustanovené, že na získanie vývozných náhrad musia byť uvedené konzervy vyrábané z hovädzieho alebo teľacieho mäsa pochádzajúceho zo

Spoločenstva a musia obsahovať minimálne percento hovädzieho alebo teľacieho mäsa s výnimkou vnútornosti a tuku.

- (6) Aby bolo možné zaručiť, že konzervy oprávnené na vývozné náhrady sú skutočne vyrobené výlučne z hovädzieho alebo teľacieho mäsa a že toto mäso pochádza zo Spoločenstva, je nevyhnutné mať túto výrobu pod kontrolou colného orgánu v súlade s nariadením Rady (EHS) č. 2913/92 z 12. októbra 1992, ktorým sa ustanovuje Colný kódex Spoločenstva⁽⁵⁾, a naďalej spájať platbu náhrady s dodržiavaním tejto podmienky.
- (7) S cieľom zvýšiť transparentnosť a účinnosť kontrol najmä v prípade kontrol *a posteriori* je potrebné ustanoviť, aby prevádzkovatelia zaregistrovali a aktualizovali informácie, vďaka ktorým je možné sledovať použitie hovädzieho alebo teľacieho mäsa na výrobu konzerv v závislosti od výrobných sérií konzerv.
- (8) Opatrenia ustanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Riadiaceho výboru pre hovädzie a teľacie mäso,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Rozsah pôsobnosti**

Bez toho, aby boli dotknuté ustanovenia nariadenia (ES) č. 800/1999, platba vývozných náhrad pre konzervy patriace pod kódy KN 1602 50 31 9125, KN 1602 50 31 9325 a KN 1602 50 39 9125 a KN 1602 50 39 9325 (ďalej len „konzervy“) podlieha dodržiavaniu podmienok ustanovených v tomto nariadení.

Článok 2**Všeobecné podmienky**

1. Vývoznú náhradu možno v prípade konzerv poskytnúť, len ak sa vyrábajú pod dohľadom colných orgánov a pod colnou kontrolou v zmysle článku 4 bodov 13 a 14 nariadenia (EHS) č. 2913/92.

2. Výroba aj vývoz sa musia uskutočniť v období platnosti vývozných licencií, ktorá obsahuje vopred stanovenú náhradu.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 160, 26.6.1999, s. 21. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1913/2005 (Ú. v. EÚ L 307, 25.11.2005, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 221, 18.8.1984, s. 28. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 1713/2006 (Ú. v. EÚ L 321, 21.11.2006, s. 11).

⁽³⁾ Ú. v. ES L 62, 7.3.1980, s. 5. Nariadenie zrušené nariadením (ES) č. 1713/2006.

⁽⁴⁾ Ú. v. ES L 102, 17.4.1999, s. 11. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1713/2006.

⁽⁵⁾ Ú. v. ES L 302, 19.10.1992, s. 1. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 648/2005 (Ú. v. EÚ L 117, 4.5.2005, s. 13).

Článok 3

Špecifické podmienky spojené s výrobou

1. Prevádzkovateľ colnému orgánu predloží vyhlásenie, ktorým prejaví svoju vôľu dať mäso pod colnú kontrolu s cieľom vyrábať konzervy a vyvážať ich s náhradou.

Toto vyhlásenie obsahuje najmä údaje o množstve, identifikácii a druhu mäsa, ktoré sa použije ako surovina, ako aj údaje o skladovacích miestach.

Mäso sa predkladá v krabiciach a je označené tak, aby sa dalo jasne identifikovať a ľahko spojiť s vyhlásením, ktoré k nemu patrí.

2. Hneď po prijatí vyhlásenia uvedeného v odseku 1 sa mäso a príslušný proces spracovania dajú pod colnú kontrolu. Táto kontrola sa zakladá na dokumentačných a fyzických kontrolách, ktoré možno vykonať na mäse od jeho vstupu do režimu, počas jeho uskladnenia alebo počas jeho spracovania vo výrobe, ako aj na príslušných dokumentoch, a najmä na dokumentoch uvedených v odsekoch 7 a 8.

Článok 3 nariadenia Rady (EHS) č. 386/90⁽¹⁾, ako aj článok 2 ods. 2, články 3, 4, 5 a 6, článok 8 ods. 1 a 2, článok 11 prvý pododsek a príloha I k nariadeniu Komisie (ES) č. 2090/2002⁽²⁾ sa uplatňujú *mutatis mutandis*.

3. Mäso uvedené v odseku 1 sa až do jeho spracovania vo výrobe neustále udržiava oddelene od akéhokoľvek iného hovädzieho alebo teľacieho mäsa.

4. Prevádzkovateľ spravuje oddelený register vstupu hovädzieho alebo teľacieho mäsa určeného na výrobu konzerv.

5. Prevádzkovateľ poskytne colnému orgánu informácie o mieste a dátume výroby konzerv a takisto oznámi množstvo, identifikáciu a druh hovädzieho alebo teľacieho mäsa, ktoré sa na tento účel použije.

6. Pri výrobe konzerv sa vo výrobnej hale môže nachádzať len mäso uvedené v odseku 1.

7. Pre každú vyrobenú sériu konzerv prevádzkovatelia vedú register, v ktorom uvádzajú:

a) druh, identifikáciu a množstvo mäsa použitého ako surovina a

b) počet, identifikáciu, množstvo a druh konzerv vyrobených z tohto mäsa.

Informácie uvedené v písmene b) sa pod colnou kontrolou uvedú na vyhlásenia uvedené v článku 3 ods. 1.

Na účel tohto odseku pod označením séria konzerv rozumieme všetky konzervy vyrobené spoločne a za prakticky tých istých podmienok.

8. Na mieste výroby sa uchovávali podrobné záznamy o príjmoch za jednotlivé výroby, na ktoré sa v rámci tohto nariadenia žiadajú náhrady. Tieto doklady, ako aj registre uvedené v odseku 7 prevádzkovatelia uchovávali aspoň tri kalendárne roky, ktoré nasledujú po roku výroby. V prípade potreby majú colné orgány prístup k týmto dokumentom na účel kontroly.

9. Vyrobené konzervy sú pod colnou kontrolou, až kým neopustia colné územie Spoločenstva, alebo kým sa nedostanú na jedno z miest určenia stanovených v článku 36 nariadenia (ES) č. 800/1999.

Článok 4

Vlastnosti konzerv

Konzervy musia:

— byť vyrobené z hovädzieho alebo teľacieho mäsa pochádzajúceho zo Spoločenstva a

— obsahovať najmenej 80 % hovädzieho alebo teľacieho mäsa okrem vnútorností a tuku a

— byť balené do kovových obalov s jednotkovou hmotnosťou nepresahujúcou 2 500 gramov čistej hmotnosti

Okrem toho sa názov členského štátu, v ktorom sa výrobok vyrobil, zreteľne vyrazí reliéfnym a nekódovaným písmom na každú konzervu v úradnom jazyku tohto členského štátu.

Článok 5

Ďalšie kontrolné opatrenia

Členské štáty určujú podrobnejšie opatrenia na kontrolu výroby konzerv a informujú o nich Komisiu. Prijmú najmä všetky ustanovenia, ktorými sa má vylúčiť akákoľvek možnosť nahradiť použité suroviny alebo predmetné výrobky.

⁽¹⁾ Ú. v. ES L 42, 16.2.1990, s. 6. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 163/94 (Ú. v. ES L 24, 29.1.1994, s. 2).

⁽²⁾ Ú. v. ES L 322, 27.11.2002, s. 4. Nariadenie naposledy zmenené a doplnené nariadením (ES) č. 1454/2004 (Ú. v. EÚ L 269, 17.8.2004, s. 9).

Článok 6

Vývozné formality

1. Pri vyplňaní colných formalít na vývoz konzerv colný orgán uvedie číslo vyhlásenia alebo vyhlásení uvedených v článku 3 ods. 1 na vývozné vyhlásenie alebo vyhlásenia uvedené v článku 5 nariadenia (ES) č. 800/1999, ako aj zodpovedajúce množstvo a identifikáciu vyvázaných konzerv na každé vyhlásenie.

2. Po vyplnení vývozných colných formalít sa vyhlásenie alebo vyhlásenia uvedené v článku 3 ods. 1, vyplnené v súlade s článkom 3 ods. 7 druhým pododsekom, ako aj

kópia vývozného vyhlásenia alebo vyhlásení pošlú administratívnu cestou inštitúcii, ktorá je poverená platbou vývozných náhrad.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť siedmym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. januára 2007

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 23. novembra 2006

Za Komisiu
Mariann FISCHER BOEL
členka Komisie